



ВІСНИК

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ СОБОР
УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

у Міссісага

Church Bulletin

Dormition of the Mother of God

Ukrainian Catholic Church (St. Mary's)

3625 Cawthra Road, Mississauga, ON L5A 2Y4



УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ
DORMITION OF THE MOTHER OF GOD
28.XIII

CLERGY: Rev. Tom Hrywna, Pastor

905-270-8145

thrywna@ucetec.org

Rev. Bohdan Winnicki

905-279-6859

Rev. Volodymyr Nesterenko

Rev. Bohdan Slipyj

Урядові години канцелярії

пон., вів., чет., п'ятн. 10:00 - 14:00,
сер. 14:00-17:30

Office hours

Mon., Tues., Thurs., Fri. 10:00am- 2:00pm,
Wednesday 2:00pm-5:30pm

Office and Clergy: **905-279-9387**
Parish Hall & Kitchen 905-277-0224

St. Sofia School 905-625-0823
Sadochok 905-276-4815



ЦЕРКОВНИЙ ПРАЗНИК, ІНСТАЛЯЦІЯ ПАРОХА ТА ВВQ ДЛЯ ПАРАФІЯН

Дорогі парафіяни, цієї неділі, 27го серпня, під час Святої Літургії об 11 годині, Преосвященним Владикою Браямом Байдою буде **урочисто інстальовано нового пароха** нашої парафії - о. Тому Гривну. Опісля, парафіяльна рада **запрошує усіх на барбекю** з нагоди свята Успіння Пресвятої Богородиці (празник нашої парафії) та знайомство з новим духовенством. В меню: гамбургери, хот-доги, солодощі та кава. Добровільні пожертви вітаються, але не є обов'язковими (рекомендуємо \$10 за дорослих та \$5 за дітей щоб покрити празникові витрати).

У неділю, 27го серпня о 6:00 вечора будемо служити **вечірню** (укр/англ).

28го серпня святкуємо Успіння Пресвятої Богородиці. Святі Літургії о 9 ранку та 7 вечора.

З нагоди парафіяльного празника Успіння, в неділю та в понеділок, просимо приносити на освячення квіти та зілля.

КАЛЕНДАРНА РЕФОРМА

Опитування щодо вибору календаря завершено. Згідно з результатами голосування, з 1го вересня наша парафія переходить на **«реформований» юліанський календар** (святкування нерухомих свят, як Різдво, за «новим» григоріанським календарем, а рухомих свят довкола пасхального циклу за «старим» юліанським календарем). **Нові календарі на кінець року (вересень-грудень) є доступні у притворі.**

Парафіяльна **канцелярія розширюється та має потребу у додатковому комп'ютері** (ноутбук). Якщо ваша комп'ютерна техніка у хорошому стані, ви маєте бажання та можливість його пожертвувати на парафію, ми будемо щиро вам вдячні. Просимо контактувати о. Тому за деталями 905-279-9387.

Шукаємо помічника адміністратора до канцелярії. Обов'язкове володіння англійською та українською мовами, знання Quick Books вітається. Резюме просимо вислати до о. Томи thrywna@ucetec.org або в канцелярію office@stmaryscawthra.com

У наступних випусках нашого вісника буде впроваджена нова рубрика, «Спитайте пароха». Якщо ви маєте духовні питання пов'язані із нашим обрядом, просимо вислати їх електронно thrywna@ucetec.org або подати до духовенства.

«Садочок» оголошує набір дітей віком 2.5-6 років на 2023-2024 навчальний рік, понеділок - п'ятниця, з 9 ранку до 1:30 по полудні. Оплата субсидується на 52.75%. За додатковою інформацією просимо звертатися за телефоном 905-276-4815.

PARISH FEAST, PASTOR INSTALLATION AND BBQ

Dear parishioners the installation of a new pastor Fr. Tom Hrywna will be held by Most Rev. Bishop Bryan Bayda this Sunday, August 27, 2023 during Divine Liturgy at 11am. Following the 11:00 am service (1:00 pm to 3:00 pm), we invite all parishioners for a barbeque, organized by our Parish Pastoral and Parish Finance Councils in order to celebrate the feast of the Dormition of the Most Holy Mother of God (our Parish Praznyk) and to welcome our new clergy. On the menu are hamburgers and hot dogs followed by coffee and sweets. A suggested donation of \$10 per person (\$5 for kids) will be appreciated but not required (proceeds will go towards covering the cost of the event).

This Sunday, August 27th at 6pm we will serve Vespers (Evening Prayer) (UKR/ENG).

On August 28th our church is celebrating the feast of the Dormition of the Mother of God. Divine Liturgy at 9am and 7pm.

Please bring flowers and herbs to bless them on our parish feast of the Dormition of the Mother of God on Sunday and Monday after each Divine Liturgy.

CALENDAR REFORM

Dear parishioners, the calendar reform questionnaire now is closed. According to the voting results, on September 1st our parish will be moving to the revised Julian calendar (celebrate fixed feasts, such as Christmas, according to the "new" Gregorian calendar, but moveable feasts of the Paschal cycle according to the "old" Julian calendar). **New calendars for the end of this year (September-December) are available in the narthex at Church.**

Our parish office is expanding and we have a **need for an extra laptop**. If your computer is still running and in good condition, please consider donating it to our parish. For more information please contact our pastor Fr. Tom Hrywna 905-279-9387.

Our parish office is looking for an administrative assistant. Fluent knowledge of Ukrainian and English language is essential, experience with Quick Books will be an asset. Please send your resume to Fr. Tom Hrywna thrywna@ucetec.org or to our office office@stmaryscawthra.com

In the next editions of our bulletin, a new column, "Ask Your Pastor", will be introduced. If you have any spiritual questions related to our faith, please send them electronically thrywna@ucetec.org or submit them to the clergy.

Enrolment for children 2.5-6 years old to the "SADOCHOK", is now open. Hours of operation 9am-1:30pm. 52.75% subsidy is available for everyone. For more information please contact 905-276-4815.



УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

Дуже давнє, всесвітнє та глибоке вшанування Пресвятої Богородиці залишило особливий знак передусім у нашому Літургійному році, який не тільки багатий різноманітністю свят на честь Марії, але розпочинається і закінчується її празниками. Літургійний рік відкривається Різдом Богородиці 21 (8) вересня і завершується її Успінням, 28 (15) серпня. І хоча свято Успіння нагадує нам про сумну подію смерті, належить до веселих свят. Богослужіння свята сповнені гімнів радості. У цей день свята Церква радіє тому, що Пресвята Богородиця була перенесена тілом і душею з цього земного життя до свого Сина у вічній славі; через її Успіння маємо могутню заступницю і заступницю на небі.

День спочинку Пресвятої Богородиці в нашій Церкві називається Успінням, бо тіло Її не знало тління після смерті, але разом з душею було взято на небо; тому інша назва свята — «Успіння», яке використовується латинським обрядом. Ми не маємо історичних даних, щоб вказати, скільки часу Богородиця залишалася на землі після Вознесіння Христового на небо, ні коли, де і як вона померла, бо Євангеліє нічого не говорить про це. Основу свята Успіння слід шукати у священній традиції Церкви від апостольських часів, апокрифічних писаннях, постійній вірі народу Божого та єдиної думці Святішого Отця та Вчителів Церкви першого тисячоліття християнства.

З початку VI століття багато хто вважав, що гробниця Пресвятої Богородиці знаходиться в церкві Успіння у Гефсиманії, а церква на горі Сіон вважалася місцем її успіння. Проте досі історики не можуть довести нічого певного щодо місця її смерті та поховання. Деякі вважають, що вона померла в Єрусалимі, інші стверджують, що вона померла в Ефесі, куди, як вважають, святий Іоанн забрав її. Навіть сьогодні в Ефесі вказують на будинок, де нібито колись жила Богородиця.

ІКОНА УСПІННЯ

На гробниці зображена Богородиця. Христос, який стоїть позаду Богородиці, є її Сином, Який прийшов прийняти душу Своєї Матері на небо. У лівій руці Він тримає немовля в білому, що символізує душу Божої Матері, відроджену у своїй славі на небі. Христос також одягнений у білий одяг і з'являється в ореолі, що зображує Світло Його Божественності. Цей образ є зміною образу Марії, яка тримає на руках немовля Ісуса в пеленах під час Його Різдва. Апостоли зображені по обидва боки від носила. Групу ліворуч очолює святий Петро, який стоїть на чолі гробу; групу праворуч очолює св. Павло, який стоїть біля підніжжя гробу. Під гробом зображена фігура Антонія Юдея, який намагався перешкодити процесії, був покараний, але згодом покався у своїх гріхах і прийняв християнство через Хрещення.

THE DORMITION OF THE MOTHER OF GOD

The very ancient, universal and profound veneration of the Most Holy Mother of God left a special mark, above all, in our Liturgical Year, which is not only rich in the variety of feasts honouring Mary, but begins and ends with her feasts. The Liturgical Year opens with the Nativity of the Mother of God (September 8) and closes with her Dormition ('falling asleep') on August 15. And although the feast of the Dormition reminds us of the sad occasion of death, nevertheless, it belongs to the joyful feasts. The services of the feast are filled hymns of joy and gladness. On this day the holy Church rejoices because the Most Holy Mother of God was transferred body and soul from this earthly life to join her Son in eternal glory; because of her Dormition we have a powerful intercessor and protectress in heaven.

The day of the falling asleep of the Most Holy Mother of God is called the Dormition in our Church, for her body did not know corruption after death, but together with her soul was taken up into heaven; hence, another name for the feast is "the Assumption" used by the Latin Rite. We have no historical data to indicate how long the Mother of God remained on earth after the Ascension of Christ into heaven, nor when, where, or how she died, for the Gospels say nothing of this. The foundation for the feast of the Dormition is to be found in a sacred tradition of the Church dating from apostolic times, apocryphal writings, the constant faith of the People of God, and the unanimous opinion of the holy Father and Doctors of the Church of the first thousand years of Christianity.

From the beginning of the sixth century, it was believed by many that the tomb of the Most Holy Mother of God was to be found in the Church of the Dormition in Gethsemane, while the Church on Mount Sion was regarded as the site of her dormition. However, to this day historians cannot prove anything certain concerning the place of her death and burial. Some believe that she died in Jerusalem, others claim that she died in Ephesus where St. John was believed to have taken her. Even today, a house in Ephesus is pointed out as the one where the Mother of God allegedly lived.

THE ICON OF THE DORMITION

The Mother of God is depicted upon the funeral bier. Christ, standing behind the Mother of God is her Son, Who has come to receive His Mother's soul into heaven. He holds in His left arm an infant in white, symbolizing the soul of the Mother of God reborn in her glory in heaven. Christ also is robed in white and appears in an aureole (elongated halo) depicting the Light of His Divinity. This imagery is the reversal of the imagery of Mary holding the infant Jesus in her arms in swaddling clothes at His nativity. The Apostles are depicted on either side of the bier. The group on the left is led by St. Peter who stands at the head of the bier; the group on the right is led by St. Paul who stands at the foot of the bier. Below the bier is a figure of Antonius the Jew, who tried to disrupt the procession, was punished, but later repented of his sins and embraced Christianity through Baptism.



ПРЕСВЯТА ТАЙНА ЄВХАРИСТІЇ

Христос один раз приніс себе у жертву Отцеві на хресті, віддавши своє життя за спасіння всього світу і за всіх людей, однак безкровна жертва Служби Божої приноситься лише за вірних Церкви, містичного Тіла Христового, тобто за охрещених. Натомість той, хто не є охрещений, не може вповні брати участь у безкровній жертві Христа, тому що не може причащатися Тіла і Крові Христової, може лише бути присутнім і слухати Слово Боже, тобто Євангеліє, добру новину про спасіння в Христі – для того, щоби увірувати, охреститися і аж тоді поєднатися з Христом у Святому Причасті. «У Євхаристії Христос дарує нам участь у Його боголюдоському житті з милостивої любові, а не через наші заслуги. Найвищим виявом цієї любові є Голготська кривава жертва Христа, спомином якої є літургійна безкровна жертва – Євхаристія» – читаємо у Катехизмі УГКЦ (442).

Ще за свого життя Христос говорив апостолам та іншим людям про те, що дасть їм їсти своє тіло і пити свою кров, однак не всі люди прийняли Христові слова, навіть самим апостолам було нелегко чути це, бо вони приймали все дослівно, не знали бо, що Христос дасть їм своє Тіло і Кров під видами хліба і вина.

Перші слова Христа про Євхаристію розділили учнів, як і слова про Його страсті стали для них причиною обурення: «Жорстока ця мова! Хто може її слухати?» (Йо.6,60). Євхаристія і Хрест були і є каменем спотикання для багатьох. Це та сама містерія, і вона не перестає бути приводом поділу. «Невже й ви бажаєте відступитися?» (Йо.6,67) – це запитання Господа звучить і сьогодні, у ньому міститься запрошення Його любові – щоб ми відкрили, що Він один має «слова життя вічного» (Йо.6,68) і щоб ми прийняли у вірі дар Його Євхаристії тобто прийняли Його Самого.

Христос, який через своїх священників і єпископів приносить безкровну жертву за вірних і для вірних, годує їх своїм Тілом і Кров'ю, Він правдиво присутній у святому Причасті під видами хліба і вина. Хліб і вино завдяки Христовим словам, які священник вимовляє під час освячення і завдяки призиванню Святого Духа стають правдивим Тілом і Кров'ю Христовими, хоч і надалі зберігається форма і смак хліба і вина. «На Літургії Христос причащає нас, як і апостолів, не простим хлібом і вином, а правдивим Своім Тілом і Кров'ю» – навчає Катехизм УГКЦ (436). Тайна Євхаристії є тайною віри і тому неможливо людським розумом зрозуміти глибину цього таїнства, тут потрібно лише вірити, вірити і ще раз вірити.

Саме слово євхаристія означає подяка і перші християни у Службі Божій приносили подяку Отцеві за діло спасіння, яке Христос довершив кривавим способом. Ті, хто увірували в Христа завдяки проповіді апостолів та охрестилися, брали участь у євхаристійній жертві Служби Божої та причащалися Тіла і Крові Христової і тим самим приносили подяку Отцеві за спасіння, яке отримали.

*Продовження у наступному випуску...
о. Герман НИЧАК, ЧСВВ "МІСІОНАР", №7-8 (235)*

THE MOST HOLY MYSTERY OF THE EUCHARIST

Christ sacrificed Himself once to the Father on the cross, giving His life for the salvation of the whole world and for all people, but the bloodless sacrifice of the Mass is offered only for the faithful of the Church, the mystical Body of Christ, that is, for the baptized. On the other hand, he who is not baptized cannot fully participate in Christ's bloodless sacrifice because he cannot partake of the Body and Blood of Christ, he can only be present and listen to the Word of God, that is, the gospel, the good news of salvation in Christ, in order to believe, be baptized, and then be united with Christ in Holy Communion. In the Eucharist, Christ grants us participation in His divine-human life out of merciful love, not through our merits. The highest expression of this love is the Golgothic bloody sacrifice of Christ, the remembrance of which is the liturgical bloodless sacrifice – the Eucharist" – read in the Catechism of the UGCC (442).

During His lifetime, Christ told the apostles and other people that He would let them eat His flesh and drink His blood, but not all people accepted Christ's words, even the apostles themselves did not find it easy to hear this, because they took everything verbatim, did not know that Christ would give them His Body and Blood under the guise of bread and wine.

The first words of Christ about the Eucharist divided the disciples, just as the words about His passion caused them indignation: "This language is cruel! Who can listen to it?" (Jn 6:60). The Eucharist and the Cross have been and are stumbling blocks to many. This is the same mystery, and it does not cease to be an excuse for division. "Do you really want to back off?" (Jn 6:67) is the question of the Lord still heard today, it contains an invitation to His love – that we may discover that He alone has "the words of eternal life" (Jn 6:68) and that we receive in faith the gift of His Eucharist, that is, receive Himself.

Christ, who, through his priests and bishops, offers a bloodless sacrifice on behalf of the faithful and for the faithful, feeds them with His Body and Blood, He is truly present in Holy Communion under the guise of bread and wine. Bread and wine, thanks to Christ's words spoken by the priest at the consecration and through the invocation of the Holy Spirit, become the true Body and Blood of Christ, although the shape and taste of bread and wine are still preserved. "At the Liturgy, Christ partakes of us, like the apostles, not with simple bread and wine, but with His true Body and Blood," teaches the Catechism of the UGCC (436). The mystery of the Eucharist is a mystery of faith and therefore it is impossible for the human mind to understand the depth of this sacrament, here one only needs to believe, believe and believe again.

The very word Eucharist means thanksgiving and the first Christians in the Mass offered thanks to the Father for the work of salvation, which Christ completed in a bloody way. Those who believed in Christ through the preaching of the apostles and were baptized participated in the Eucharistic sacrifice of the Mass, partook of the Body and Blood of Christ, thereby offering thanks to the Father for the salvation they received.

*To be continued next week...
Fr. Herman NYCHAK, OSBM "MISSIONARY", No7-8 (235)*



ВІСНИК - BULLETIN

Неділя, 27 серпня, 2023 - Sunday, August 27th, 2023

ЩОДЕННІ ЛІТУРГІЇ - DAILY LITURGIES



**МОЛИМОСЬ ЗА ПЕРЕМОГУ ТА МИР В УКРАЇНІ,
ДУШІ ГЕРОЇВ ТА МИРНИХ ЖИТЕЛІВ ПОЛЕГЛИХ У ВІЙНІ
НА КОЖНІЙ СВЯТІЙ ЛІТУРГІЇ**

Неділя 27

- 8:00** За здоров'я Галини - донька
За здоров'я Оксани у її день народження та щасливу
подорож для родини - давші
- 9:30** †Мар'ян Зубик, 1ша річ. з пан. - Родина
- 11:00** **ІНСТАЛЯЦІЯ НОВОГО ПАРОХА**
†Віталій, 6та річ. - мама з Родиною
ПАРАФІЯЛЬНЕ ВВQ
- 6:00** **Вечірня (УКР/АНГ)**

Понеділок 28 УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

- 9:00** Свята Літургія в наміренні парафіян
- 7:00** За здоров'я Мирона - Дарія

Вівторок 29

- 9:00** Свята Літургія
- 6:30** †Ігора, 2га річ. з пан. - давші

Середа 30

- 6:30** †Сергія, 9й день - давші
- 7:15** **Молебень до Пресвятої Богородиці. ВЕРВИЧКА**
Молитовна група «Діти Святої Вервиці»

Четвер 31

- 9:00** †Марії, Євгена, Стефанії, Ігора, Романа та за усіх захисників
України - давші
- 6:30** †Марії з пан. - Родина

П'ятниця 1

- 9:00** Свята Літургія
- 5:00** **Година Молитви. Апостольство в Молитві**
- 6:30** Свята Літургія в наміренні Апостольства в Молитві

Субота 2

- 9:00** **За прощення гріхів у Непорочного серця Марії.**
ВЕРВИЧКА
- 5:00** Свята Літургія в наміренні парафіян (АНГЛ)

Неділя 3

- 8:00** Подяка Божій Матері за опіку з нагоди 36ї річниці шлюбу
- Ірина та Андрій
- 9:30** Свята Літургія в наміренні парафіян
- 11:00** Свята Літургія в наміренні парафіян

Прихід та витрати за тиждень

Недільна та святкова збірка: \$9,631.00

інші пожертви: \$620.00, *вісник:* \$1,000.00 *свічки:* \$885.50

Загальний прихід за тиждень: \$12,136.50

Загальні витрати за тиждень: \$15,485.59

Щиро дякуємо за Ваші пожертви.

Нехай Господь винагородить Вас Сторицею!

**ЗА ПОВНОЮ ІНФОРМАЦІЄЮ ПРО НОВИНИ В НАШІЙ
ПАРАФІЇ ТА ГРОМАДІ ПРОСИМО ЗАХОДИТИ НА НАШУ**



FACEBOOK СТОРІНКУ, А ТАКОЖ

WEBSITE WWW.STMARYSCAWTHRA.COM

Sunday 27

- 8:00** For health to Halyna - daughter
For health to Oksana and a safe trip to all family - parents
- 9:30** †Marian Zubyk, 1st year with pan. - Family
- 11:00** **INSTALLATION OF NEW PASTOR**
†Vitaly, 6th year - mother with Family
PARISH BBQ
- 6:00** **Vespers (UKR/ENG)**

Monday 28 DORMITION OF THE MOTHER OF GOD

- 9:00** Divine Liturgy
- 7:00** For health to Myron - Daria

Tuesday 29

- 9:00** Divine Liturgy
- 6:30** †Ihor, 2nd year with pan. - donors

Wednesday 30

- 6:30** †Serhiy, 9th day - donors
- 7:15** **Moleben to the Mother of God. ROSARY**
led by the prayer group "Children of the Holy Rosary"

Thursday 31

- 9:00** †Maria, Ievhen, Stephania, Ihor, Roman and for all
Ukrainian defenders - donors
- 6:30** †Maria with pan. - Family

Friday 1

- 9:00** Divine Liturgy
- 5:00** **Hour of Prayer. Apostleship of Prayer**
- 6:30** **Divine Liturgy for Apostleship of Prayer**

Saturday 2

- 9:00** **Divine Liturgy for the forgiveness of sins against the**
Immaculate Heart of Mary. ROSARY
- 5:00** Divine Liturgy with the intention for the parishioners (ENG)

Sunday 3

- 8:00** Appreciation to the Mother of God on the occasion of the
36th wedding anniversary - Iryna and Andrew
- 9:30** Divine Liturgy
- 11:00** Divine Liturgy

Weekly Income and Expenses

Sunday and feast donations: \$9,631.00

other donations: \$620.00, *visnyk:* \$1,000.00 *candles:* \$885.50

Total weekly income: \$12,136.50

Total weekly expenses: \$15,485.59

We thank you for your donations

May Almighty God reward you a hundredfold!



**TO STAY UPDATED PLEASE
VISIT OUR WEBSITE WWW.STMARYSCAWTHRA.COM**



FOLLOW US ON FACEBOOK.



ВІСНИК

Неділя, 27 серпня, 2023 - Sunday, August 27th, 2023



ГРОМАДСЬКІ ОГОЛОШЕННЯ



Торонтонська Епархія ЛУКЖК організує Осінні Реколекції для Жінок в українській мові на Горі Марії в Анкастер від 22 – 24 вересня, 2023 р. Б. на тему “Божий Мир”. У тому часі, який зараз проживаємо нам дуже потрібний душевний спокій, то ж заохочуємо скористати з нагоди до духовної віднови! Кошт: \$215 приватна кімната; \$195 подвійна; \$175 дорматорія або \$90 тільки субота. За додатковою інформацією та реєстрацією звертатися до п.Олі Кшик 647-323-5759 або oliakchik@yahoo.com про дальші. Реченець 15-го серпня.

Українська Католицька Церква св. Йосифа запрошує на свій 3-й щорічний показ мод 'Reflections' з обідом, який відбудеться в Неділю, 1 жовтня 2023 р., з 13:00 до 16:00 у бенкетному залі Св. Йосифа, 300 River Oaks Blvd E., Oakville ON. Захід включає обід, розігрівки і призи. Модельний одяг продемонструють жіночий бутик Jus B' Gauze та MAKFLOWER.

К в и т к и :
<https://fs11.formsite.com/SJUCC/09auloocus/index>. Для отримання додаткової інформації звертайтеся: fashion@sjucc.ca. Зібранні кошти далі підтримуватимуть церковну допомогу України.

COMMUNITY NEWS



The Toronto Eparchy UCWLC is organizing a Fall Retreat for Women in Ukrainian at Mt. Mary in Ancaster, Sept. 22 -24, 2023. Theme: “God's Peace”. During these challenging times, we all need spiritual peace. Our souls are longing for it! Cost: \$215 private room; \$195 semi-private; \$175 dorm or \$90 Saturday only. Please contact Olia Kchik at 647-323-5759 or oliakchik@yahoo.com for further information and to register. Deadline: August. 15.

St. Joseph's Ukrainian Catholic Church is proud to present its 3rd Annual Reflections Fashion Show and Luncheon Sunday, October 1, 2023 from 1 PM to 4 PM at St. Joseph's Banquet and Conference Centre 300 River Oaks Blvd. East, Oakville, Ontario

"Reflections" is a multifaceted annual fundraising event which includes a luncheon, runway show, raffle and door prizes along with

vendor trunk shows. Runway modeled fashions will be showcased by: JUS B' GAUZE Women's Boutique & MAKFLOWER folk inspired fashion. Tickets: <https://fs11.formsite.com/SJUCC/09auloocus/index> For additional information please contact fashion@sjucc.ca. We continue to support st. Joseph's humanitarian efforts for Ukraine.



UKRAINIAN CATHOLIC WOMENS LEAGUE
 St Marys Ukrainian Catholic Church
 3625 Cawthra Rd, Mississauga, ON



Strides for Solidarity 5K WALK-A-THON FOR UKRAINE

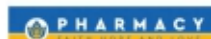
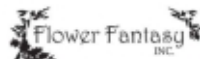
Raising Humanitarian Aid for the War in Ukraine and for Local Area Refugees

10 am. September 9th, 2023
 Rain or Shine

PAVILLION A, LAKESIDE PARK

2268 Lakeshore Rd. West (at Southdown) Mississauga

Many Thanks to Our Sponsors



Andrew S. Hukowich LL.B.



To Participate: Email: ucwlcwalkathon@gmail.com
 or Call: 416 -371-5713

Turner & Porter

FUNERAL DIRECTORS

ПОВАЖАЮЧИ ТРАДИЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО СУСПІЛЬСТВА
 NEWEDUK - ERIN MILLS CHAPEL - 1981 Dundas St. West - (905) 828 - 8000
 PEEL CHAPEL - 2180 Hurontario St. (905) 279 - 7663



OREST ARTUS
 Broker of Record

416-834-0766
OREST@SMARTMOVEREALTY.CA
SMARTMOVEREALTY.CA
 Професійний супровід з питань купівлі та продажу нерухомості

OREST@SMARTMOVEREALTY.CA 416.834.0766 SMARTMOVEREALTY.CA

Oksana Bratkov

Realtor since 2001 (416)629-8661
www.sellwithokšana.com



SOLD

«Чиїй го свого на своє!»



КУПІВЛЯ*ПРОДАЖ*РЕНТ НЕРУХОМОСТІ
ПРИСМНА НЕСПОДІВАНКА ПРИ ПЕРЕЇЗДІ

13-го числа щомісяця з 6 до 8 год. ввечора буду в Yellow Cup Café (225 The East Mall, Etobicoke), щоб відповісти на ваші запитання

Nestor Martynets

Broker



2150 Hurontario Street,
 Mississauga, ON L5B 1M8
 Email: nmartynets@trebnet.com

BUS: 905-279-8300
FAX: 905-279-5344
CELL: 416-834-8604
www.realestatebynestor.com

www.realestatebynestor.com



Walter Mamalyga

Sales Representative

3643 Cawthra Rd., unit 101
 Mississauga, Ontario L5A



Office: 905.848.9800
 Fax: 905.848.9003
 Cell: 647.228.8932
realtorwalter@gmail.com

ANDREW S. HUKOWICH LL.B., MBA
BARRISTER & SOLICITOR
LAW OFFICE OF
SMITH & HUKOWICH
 TEL: 416-259-7638
 FAX: 416-259-7424
 2405 Lakeshore Blvd. W.
 Suite 400 Toronto, ON M8V 1G6

Flower Fantasy
 Lubomir Levitski
 Unique flower decor
 Tel: (905) 279-2215

3635 Cawthra Rd., Unit 6,
 Mississauga, ON L5A 2Y5



Chris Zborowski Broker
Matt Zborowski Sales Representative
THE REALTOR BROTHERS
ROYAL LEPAGE
 Realty Centre, Inc.
 Selling - Buying - Leasing
 Real Estate

www.TheRealtorBrothers.com
647.388.8147

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN
 Support your community!
 Ads start at \$350 for a full year.
 Call your parish office 905-279-9387

BCU Financial
 Кредитова Спілка Будучність

Вітаємо новоприбулих в Канаді!

Саме для вас - спеціальний пакет фінансових послуг!
 Звертайтеся за деталями:

1-800-461-5941 | bcufinancial.com
info@bcufinancial.com

PHARMACY
 FAITH HOPE AND LOVE

Nataliya Shved
 PHARMACIST

P: 905. 848. 4485 F: 905. 803. 8068
www.faithhopeandlovepharmacy.ca
faithhopeandlovepharmacy@gmail.com
 1030 Burnhamthorpe Rd., East Mississauga L4Y 2X6

SMITH MONUMENT COMPANY LTD
ANDREW LATYSHKO, PRESIDENT

BUS: 416-769-0674
 FAX: 416-769-5677
 TOLL FREE: 1-888-836-7711
 E-MAIL: ANDREW@SMITHMONUMENT.CA
 349 WESTON ROAD, TORONTO, ON M6N 3P7

SINCE 1919

СВІЖІ НАТУРАЛЬНІ ПРОДУКТИ
future BAKERY
 (416) 231-1491
 106 North Queen St.
 at factory outlet only
 25¢ off bread
 50¢ off huslanka

Factory direct pricing, open to the public. Save up to 40% on your EXTERIOR DOORS manufactured at our Mississauga facility. We provide installation as well as product only. Free estimates.
 Call: 416-885-9488
 Email: info@rommaxcanada.com
www.rommaxcanada.com

SADOCCHOK / САДОЧОК
 Ukrainian Nursery School Mississauga

REGISTER NOW FOR THE 2023-2024 SCHOOL YEAR!
 ВІДКРИТО РЕЄСТРАЦІЮ НА 2023-2024 НАВЧАЛЬНИЙ РІК!

52.75% OF TUITION SUBSIDIZED!
 52,75% ПЛАТИ СУБСІДОВАНО!

FOLLOW US ON INSTAGRAM!
[@SADOCCHOK_MISSISSAUGA](https://www.instagram.com/sadocchok_mississauga)

REGISTER NOW
www.sadocchoknursery.com
 (905) 276-4815

2.5-6 YEARS
 Monday - Friday
 9:00 am - 1:30 pm

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN
 Support your community!
 Ads start at \$350 for a full year.
 Call your parish office 905-279-9387

Peter Kadylak
 SALES REPRESENTATIVE

Direct: 647.835.3729
 Email: kadylak@royallepage.ca
 Instagram: @kadytharealtor
 Web: peterkadylak.royallepage.ca

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN
 Support your community!
 Ads start at \$350 for a full year.
 Call your parish office 905-279-9387

УКУК UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
 УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Mississauga Branch: 3635 Cawthra Rd. 905.272.0468
 Call Centre: 416.922.4407 800.461.0777
 Website: www.ukrainiancu.com

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN
 Support your community!
 Ads start at \$350 for a full year.
 Call your parish office 905-279-9387